

ЈАВНО КОМУНАЛНО ПРЕДУЗЕЋЕ
ЗА ЈАВНЕ ГАРАЖЕ И ПАРКИРАЛИШТА
„ПАРКИНГ СЕРВИС“ БЕОГРАД
Број: 6118
Датум: 03.05.2012
Београд

На основу члана 18г Одлуке о јавним паркиралиштима („Сл. лист града Београда“ Бр. 12/10-пречишћен текст, 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/2014 и 96/2016) и члана 37. Статута Јавног комуналног предузећа за јавне гараже и паркиралишта „Паркинг сервис“ Београд, доносим следећу:

О Д Л У К У

О УСЛОВИМА И НАЧИНУ РЕГУЛИСАЊА ДУГА РАДИ ПРЕУЗИМАЊА ИЛИ ДЕБЛОКАДЕ ВОЗИЛА

Члан 1.

Овом Одлуком уређују се услови и начин регулисања дуга од стране дужника којима је ЈКП „Паркинг сервис“ Београд (у даљем тексту: Поверилац) ради наплате доспелих потраживања, задржао паркирано возило у складу са законом, уклањањем возила са јавног паркиралишта на место које је за то одређено или постављањем уређаја којима се спречава одвожење возила.

Члан 2.

Под доспелим потраживањима из члана 1. ове Одлуке, подразумевају се искључиво потраживања по основу издатих налога за плаћање дневне карте, у складу са важећом Одлуком о јавним паркиралиштима.

Члан 3.

Под дужником доспелих потраживања из члана 1. ове Одлуке, сматра се власник возила или корисник возила (у даљем тексту: Дужник) коме је издат налог за плаћање дневне карте, за кога је од стране Повериоца утврђено да има доспела потраживања по основу најмање два издата налога, да није могуће идентификовати возача, односно власника возила преко евиденције надлежног државног органа Републике Србије и да није могуће покренути поступак за наплату потраживања.

За возила са страним регистарским ознакама, својство власника односно корисника возила по овлашћењу, утврђује се увидом у одговарајуће доказе (саобраћајна дозвола, писано овлашћење и др.).

Пребивалиште или боравиште Дужника утврђује се увидом у одговарајуће доказе (лична карта, пасош, возачка дозвола, потврда о пребивалишту или боравишту и др.).

Регулисање дуга једнократном отплатом

Члан 4.

Отплата дуга се може извршити једнократно, у ком случају се према повериоцу намирују потраживања настала по основу издатих налога за плаћање дневних карти, а која су доспела до дана када је извршено уклањање или блокада возила.

Дужник подноси захтев за регулисање дуга на прописаном обрасцу, који сачињава саставни део ове Одлуке: Образац - једнократна отплата дуга (ОБ 1).

Саставни део захтева за једнократну отплату, сачињава и изјава дужника да је упознат са условима отплате дуга и изјава о признању дуга, коју дужник својеручно потписује.

Обрачун се врши на основу веродостојне исправе (извод отворених ставки).

Након извршеног плаћања, дужнику се издаје рачун као доказ о извршеној исплати, након чега ће бити раздужен на износ плаћеног дуга.

Плаћање се може извршити на овлашћеној благајни предузећа или путем налога за пренос/уплату, на текући рачун Повериоца, бр. 165-0007007386324-09 код Addiko Bank AD.

Уколико је возило уклоњено са јавног паркиралишта дужник може преузети возило тек након достављања доказа о извршеном плаћању, а уколико је извршена блокада возила, поверилац ће извршити деблокаду возила тек након достављања доказа о извршеном плаћању.

Доказ о извршеном плаћању из става 7. овог члана подразумева доказ о извршеном плаћању свих доспелих потраживања из члана 2. и члана 10. ове Одлуке.

Регулисање дуга отплатом на рате

Члан 5.

Отплата дуга из члана 2. ове Одлуке, се може извршити на рате, у ком случају се према повериоцу намирују искључиво потраживања настала по основу издатих налога за плаћање дневних карти, а која су доспела до дана када је извршено уклањање или блокада возила, о чему се сачињава писани споразум.

Услови за закључење споразума о отплати дуга на рате:

- Споразумно отплаћивање дуга на рате може бити одобрено искључиво физичком лицу са пребивалиштем на територији Републике Србије;
- Дужник (потписник споразума) може бити власник возила или корисник по овлашћењу;
- Минимални износ доспелог потраживања је 50.000,00 динара (словима: педесет хиљада динара);
- Износ прве рате је једнократна уплата 30% укупног доспелог потраживања на дан потписивања споразума;

- број рата преосталих 70% дуга, дефинисан у односу на висину дуга:

Износ укупног доспелог дуговања	Прва рата - једнократна уплата 30% укупног дуга	Број рата за преостали део дуга од 70%
Од 50.000,00 До 150.000,00	На благајнама предузећа	6
Од 150.000,00 До 250.000,00	На благајнама предузећа	10
Преко 250.000,00	На благајнама предузећа	12

- Уколико Дужник, на дан закључења Споразума, не измири 30% укупног дуга из чл.1. Споразума, Споразум неће производити правно дејство међу странама потписницама, односно сматраће се да исти није ни закључен, а Поверилац нема обавезу да омогући дужнику преузимање уклоњеног возила односно да изврши деблокаду возила.
- Уколико у периоду отплате преосталог дуга од 70%, Дужник не измири две узастопне рате, Споразум се сматра раскинутим даном доспелости друге узастопне неплаћене рате, без посебног обавештења Дужнику.

Члан 6.

Дужник подноси захтев за регулисање дуга на прописаном обрасцу, који сачињава саставни део ове Одлуке: Образац - отплата дуга на рате (ОБ 2).

Саставни део захтева за отплату на рате, сачињава и изјава Дужника да је упознат са условима отплате дуга и изјава о признању дуга, коју својеручно потписује.

Обрачун се врши на основу веродостојне исправе (отвореног извода ставки).

Након извршеног плаћања прве рате – једнократне уплате 30% од укупног дуга на дан закључења споразума, Дужнику се издаје рачун као доказ за преузимање уклоњеног возила односно за деблокаду возила.

Након достављања доказа о извршеном плаћању из става 4. овог члана, Поверилац ће омогућити дужнику преузимање уклоњеног возила, односно извршити деблокаду возила.

Исплатом последње рате, Дужник ће бити раздужен за износ укупног дуга.

Плаћање се може ивршити на овлашћеној благајни Поверилаца или путем налога за пренос/уплату, на текући рачун Поверилаца, бр. 165-0007007386324-09 код Addiko Bank AD.

За сваку исплаћену рату по Споразуму, Дужнику ће бити издат посебан рачун.

Члан 7.

Налог за плаћање дневне карте издат непосредно пре уклањања или блокаде возила, сторнираће се након регулисања дуга, у складу са овом Одлуком.

Члан 8.

Поверилац је дужан да као одговорно лице за прикупљање и обраду података, обавести дужника о обради личних података у складу са одредбама Закона о заштити података о личности, ради евидентирања лица која су користила услуге паркирања на општим паркиралиштима, да је личне податке дао без присиле и заблуде, те да се исти могу обрађивати у смислу члана 3. наведеног Закона и користити у сврхе за које су дата.

Члан 9.

Захтев за регулисање дуга на прописаном обрасцу, подноси се на шалтерима Предузећа, на локацијама: Краљице Марије бр. 7, Таковска 31 или Милешевска бр. 51, у Београду.

Споразум о отплати на рате, закључује овлашћено лице Повериоца са дужником, у просторијама Повериоца, на локацијама из става 1. овог члана.

Ову Одлуку са обрасцима захтева за регулисање дуга (ОБ1 и ОБ 2) и текстом споразума, објавити на сајту ЈКП „Паркинг сервис“ Београд и учинити доступним корисницима на други погодан начин.

Члан 10.

Дужник плаћа трошкове уклањања, блокаде и деблокаде возила, обрачунате по важећем ценовнику Предузећа.

Одредбе ове Одлуке о регулисању дуга на рате, не односе се на измирење трошкова из става 1. овог члана, које је дужник у обавези да плати једнократно.

Члан 11.

За извршење Одлуке се задужују Служба паркинг контроле, Служба за експлоатацију возила и Служба за заједничке послове.

Члан 12.

Ова Одлука ступа на снагу даном доношења.

Ступањем на снагу ове Одлуке, ставља се ван снаге Одлука бр. 3612 од 03.04.2014. године и Одлука о изменама и допунама наведене Одлуке број 13219 од 19.12.2014. године.

ДИРЕКТОР
Андреја Чупковић, спец. струк. менаџ. саобр.



СПОРАЗУМ
о отплати дуга

ЗАКЉУЧЕН ИЗМЕЂУ:

1. Јавног комуналног предузећа за јавне гараже и паркиралишта „ПАРКИНГ СЕРВИС“ Београд, ул. Краљице Марије бр. 7, кога заступа директор Андрија Чупковић, спец.струк.менаџ.саобр. (у даљем тексту: Поверилац)
МБР: 07046383, ПИБ: 100214228
Текући рачун: 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD
и
2. _____ из _____, ул. _____ (у даљем тексту: Дужник)
ЈМБГ: _____
Контакт тел: _____
Е-маил: _____

Учесници Споразума сагласно констатују:

- Да је Одлуком о јавним паркиралиштима града Београда („Службени лист града Београда“, бр. 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 и 96/16), а ради наплате доспелих потраживања по основу издатих налога за плаћање дневне карте на општим паркиралиштима, прописана могућност задржавања паркираног возила, уклањањем возила са јавног паркиралишта на место које је за то одређено или постављањем уређаја којима се спречава одвожење возила (блокада возила);
- Да се преузимање возила уклоњеног са општег паркиралишта/деблокада возила, врши након што возач/власник возила измири доспела потраживања, а на основу доказа (рачуна) да је извршено плаћање;
- Да је Дужник од стране Повериоца, као одговорног лица за прикупљање и обраду података, обавештен о обради личних података у складу са одредбама Закона о заштити података о личности, ради евидентирања лица која су користила услуге паркирања на општим паркиралиштима, да је личне податке дао без присиле и заблуде, те да се исти могу обрађивати у смислу Члана 3. наведеног Закона и користити у сврхе за које су дата;
- Да ће се сва кореспонденција са Дужником вршити на адресу Дужника из овог Споразума, чиме се сматра да је достава уредно извршена;
- да су учесници Споразума постигли сагласност да Дужник измири дуговање према Повериоцу на име неплаћених услуга паркирања, на начин и под условима како следи:

Члан 1.

Предмет Споразума је регулисање дуга који Дужник има према Повериоцу по издатим налозима за плаћање дневних карата за паркирање, а који је доспео на дан уклањања/блокаде возила регистарских ознака _____.

Укупан дуг из става 1. овог Члана, износи _____ динара.

Члан 2.

Дужник је у обавези да 30% укупног дуга из чл.1. Споразума, у износу од _____ динара, плати на дан закључења Споразума, уз обавезу да остатак дуга од 70% у износу од _____ динара, отплати на рате.

Остатак дуга од _____ динара, Дужник ће измирити отплатом на _____ једнаких месечних рата, од којих свака рата износи _____ динара.

Прва и свака следећа рата дуга, доспева на исти дан у месецу, када је плаћен дуг у износу од 30%.

Члан 3.

Плаћање дуга по овом Споразуму, Дужник може извршити на благајнама Повериоца, путем налога за пренос/уплату, на текући рачун Повериоца, бр. 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD, са позивом на бр. _____.

По исплати 30% укупног дуга из чл.1. Споразума и издавања Рачуна о плаћању, стичу се услови за преузимање возила уклоњеног са општег паркиралишта/деблокаду возила.

Члан 4.

Дужник потврђује да потписивањем овог Споразума признаје целокупан износ дуга из Чл.1. Споразума, да признањем дуга наступа прекид застарелости која почиње да тече изнова од дана ступања на снагу овог Споразума, те да у случају непоступања по овом Споразуму, убудуће неће истицати приговор застарелости потраживања.

Члан 5.

Уколико Дужник, на дан закључења Споразума, не измири 30% укупног дуга из чл.1. Споразума, Споразум неће производити правно дејство међу странама потписницама, односно сматраће се да исти није ни закључен, а Поверилац нема обавезу да омогући дужнику преузимање/деблокаду возила.

Уколико у периоду отплате преосталог дуга од 70%, Дужник не измири две узастопне рате, Споразум се сматра раскинутим даном доспелости друге узастопне неплаћене рате, без посебног обавештења Дужнику.

Члан 6.

Споразум престаје да важи:

- испуњењем уговорених обавеза, односно исплатом дуга у целости
- споразумом страна потписница у писаној форми
- једностраним раскидом од стране Повереоца у случају из Чл.5. ст.2. Споразума, без отказног рока
- у другим случајевима предвиђеним законом и овим Споразумом.

Члан 7.

Споразум ступа на снагу даном потписивања од стране оба учесника Споразума.

Члан 8.

За све што није регулисано Споразумом примењиваће се позитивни законски прописи Републике Србије.

Члан 9.

У случају евентуалног спора по овом Споразуму надлежан је Први основни суд у Београду, а меродавно право је право Републике Србије.

Члан 10.

Споразум сачињен је у 4 (четири) истоветна примерка, од којих 3 (три) примерка задржава Поверилац, а 1 (један) примерак Дужник.

Дужник:

(Име и презиме)

За Повереоца
По овлашћењу директора

Миодраг Костић

SPORAZUM o otplati duga

ZAKLJUČEN IZMEĐU:

1. Javnog komunalnog preduzeća za javne garaže i parkirališta „PARKING SERVIS“ Beograd, ul. Kraljice Marije br. 7, koga zastupa direktor Andrija Čupković, spec.struk.menadž.saobr. (u daljem tekstu: Poverilac)
MBR: 07046383, PIB: 100214228
Tekući račun: 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD
2. _____ iz _____, ul. _____ (u daljem tekstu: Dužnik)
JMBG: _____
Kontakt tel: _____
E-mail: _____

Učesnici Sporazuma saglasno konstatuju:

- Da je Odlukom o javnim parkiralištima grada Beograda („Službeni list grada Beograda“, br. 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/2014 i 96/2016), a radi naplate dospelih potraživanja po osnovu izdatih naloga za plaćanje dnevne karte na opštim parkiralištima, propisana mogućnost zadržavanja parkiranog vozila, uklanjanjem vozila sa javnog parkirališta na mesto koje je za to određeno ili postavljanjem uređaja kojima se sprečava odvoženje vozila (blokada vozila);
- Da se preuzimanje vozila uklonjenog sa opšteg parkirališta/deblokada vozila, vrši nakon što vozač/vlasnik vozila izmiri dospela potraživanja, a na osnovu dokaza (računa) da je izvršeno plaćanje;
- Da je Dužnik od strane Poverioca, kao odgovornog lica za prikupljanje i obradu podataka, obavešten o obradi ličnih podataka u skladu sa odredbama Zakona o zaštiti podataka o ličnosti, radi evidentiranja lica koja su koristila usluge parkiranja na opštim parkiralištima, da je lične podatke dao bez prisile i zablude, te da se isti mogu obrađivati u smislu člana 3. navedenog Zakona i koristiti u svrhe za koje su data;
- Da će se sva korespodencija sa Dužnikom vršiti na adresu Dužnika iz ovog Sporazuma, čime se smatra da je dostava uredno izvršena;
- da su učesnici Sporazuma postigli saglasnost da Dužnik izmiri dugovanje prema Poveriocu na ime neplaćenih usluga parkiranja, na način i pod uslovima kako sledi:

Član 1.

Predmet Sporazuma je regulisanje duga koji Dužnik ima prema Poveriocu po izdatim nalogima za plaćanje dnevnih karata za parkiranje, a koji je dospeo na dan uklanjanja/blokade vozila registarskih oznaka _____.

Ukupan dug iz stava 1. ovog člana, iznosi _____ dinara.

Član 2.

Dužnik je u obavezi da 30% ukupnog duga iz čl.1. Sporazuma, u iznosu od _____ dinara, plati na dan zaključenja Sporazuma, uz obavezu da ostatak duga od 70% u iznosu od _____ dinara, otplati na rate.

Ostatak duga od _____ dinara, Dužnik će izmiriti otplatom na _____ jednakih mesečnih rata, od kojih svaka rata iznosi _____ dinara.

Prva i svaka sledeća rata duga, dospeva na isti dan u mesecu, kada je plaćen dug u iznosu od 30%.

Član 3.

Plaćanje duga po ovom Sporazumu, Dužnik može izvršiti na blagajnama Poverioca, putem naloga za prenos/uplatu, na tekući račun Poverioca, br. 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD, sa pozivom na br. _____.

Po isplati 30% ukupnog duga iz čl.1. Sporazuma i izdavanja Računa o plaćanju, stiču se uslovi za preuzimanje vozila uklonjenog sa opšteg parkirališta/deblokadu vozila.

Član 4.

Dužnik potvrđuje da potpisivanjem ovog Sporazuma priznaje celokupan iznos duga iz Čl.1. Sporazuma, da priznanjem duga nastupa prekid zastarelosti koja počinje da teče iznova od dana stupanja na snagu ovog Sporazuma, te da u slučaju nepostupanja po ovom Sporazumu, ubuduće neće isticati prigovor zastarelosti potraživanja.

Član 5.

Ukoliko Dužnik, na dan zaključenja Sporazuma, ne izmiri 30% ukupnog duga iz čl.1. Sporazuma, Sporazum neće proizvoditi pravno dejstvo među stranama potpisnicama, odnosno smatraće se da isti nije ni zaključen, a Poverilac nema obavezu da omogući dužniku preuzimanje/deblokadu vozila.

Ukoliko u periodu otplate preostalog duga od 70%, Dužnik ne izmiri dve uzastopne rate, Sporazum se smatra raskinutim danom dospelosti druge uzastopne neplaćene rate, bez posebnog obaveštenja Dužniku.

Član 6.

Sporazum prestaje da važi:

- ispunjenjem ugovorenih obaveza, odnosno isplatom duga u celosti
- sporazumom strana potpisnica u pisanoj formi
- jednostranim raskidom od strane Poverioca u slučaju iz Čl.5. st.2. Sporazuma, bez otkaznog roka
- u drugim slučajevima predviđenim zakonom i ovim Sporazumom.

Član 7.

Sporazum stupa na snagu danom potpisivanja od strane oba učesnika Sporazuma.

Član 8.

Za sve što nije regulisano Sporazumom primenjivaće se pozitivni zakonski propisi Republike Srbije.

Član 9.

U slučaju eventualnog spora po ovom Sporazumu nadležan je Prvi osnovni sud u Beogradu, a merodavno pravo je pravo Republike Srbije.

Član 10.

Sporazum sačinjen je u 4 (četiri) istovetna primerka, od kojih 3 (tri) primerka zadržava Poverilac, a 1 (jedan) primerak Dužnik.

Dužnik:

(Ime i prezime)

Za Poverioca
Po ovlašćenju direktora

Miodrag Kostić

Debt Repayment AGREEMENT

ENTERED INTO BY AND BETWEEN:

1. Public Utility Company for Public Garages and Parking Lots „PARKING SERVIS“ Belgrade, 7 Kraljice Marije street, represented by Director Andrija Čupković, Professional Master in Management (hereinafter referred to as: the Creditor)
Company ID: 07046383, TIN: 100214228
Current account no.: 165-000700386324-09 Addiko Banc AD
and
2. _____ of _____, address _____
(hereinafter referred to as: the Debtor)
Personal ID no.: _____
Phone: _____
E-mail: _____

The parties to the Agreement have recognized as follows:

- That the Decision on the Public Parking Lots of the City of Belgrade („Official Gazette of the City of Belgrade“, no. 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 and 96/16), for the purpose of enforcement of overdue claims based on issued orders for payment of daily ticket on public parking lots, prescribes the option to retain a parked vehicle by removal of the vehicle from the public parking lot to a place designated for such a purpose or installation of clamp device preventing it from being moved (vehicle immobilisation);
- Picking up the vehicle removed from the public parking lot/clamp removal from the vehicle is carried out after the driver/owner of the vehicle has settled outstanding debt, on the basis of a proof (receipt) of the payment effected;
- That the Debtor has been informed by the Creditor, as the entity responsible for data gathering and processing, about personal data processing in accordance with provisions of the Law on Personal Data Protection, for the purpose of record keeping of the persons who used the parking services on the public parking lots, that he/she gave personal data without force and misguidance, and that the same may be processed within the meaning of Article 3 of the aforesaid Law and used for the purpose for which they were given;
- That the entire correspondence with the Debtor will be delivered to the address of the Debtor set out in this Agreement, whereby it shall be deemed that the delivery has been duly made;
- That the parties to the Agreement have agreed that the Debtor shall settle the debt to the Creditor by virtue of unpaid parking services, in the way and under the conditions as follows:

Article 1

The subject matter of the Agreement is settlement of the debt owed by the Debtor to the Creditor under issued orders for payment of daily parking tickets, that has become due on the date of removal/immobilisation of the vehicle with registration plates _____.

The total debt referred to in section 1 of this Article is _____ dinars.

Article 2

The Debtor shall pay 30% of the total debt, referred to in Art. 1 of the Agreement, amounting to _____ dinars, on the date of entering into the Agreement, and shall pay the remaining 70% of the debt, amounting to _____ dinars, by instalments.

The Debtor shall settle the remaining debt of _____ dinars by repayment in _____ equal monthly instalments, _____ dinars each.

The first and each next instalment of the debt shall become due as of the same date of month when 30% of the debt was paid.

Article 3

The Debtor may effect payment of the debt under this Agreement at cash desks of the Creditor, by means of order for transfer/payment into the current account of the Creditor, no. 165-000700386324-09 Addiko Banc AD, reference no. _____.

Upon payment of 30% of the total debt, as mentioned in Art.1 of the Agreement and issuance of the Receipt, the conditions are met for picking up the vehicle removed from the general parking lot/clamp removal from the vehicle.

Article 4

The Debtor confirms that by signing this Agreement he/she acknowledges the full amount of the debt referred to in Art. 1 of the Agreement, that upon the debt acknowledgment will be terminated the time limit allowed for claim which will run again as of the date of coming into force of this Agreement, and that in case of failure to proceed according to this Agreement, he/she will not further file any objection due to the expiry of the time limit allowed for claim.

Article 5

If the Debtor on the date of entering into the Agreement has failed to pay 30% of the total debt referred to in Art.1 of the Agreement, the Agreement shall not take effect between the signatories, i.e. it shall be deemed that the same has not been stipulated, and the Creditor shall not be liable to provide to the Debtor picking up/clamp removal from the vehicle.

If the Debtor during the period of repayment of the remaining 70% of the debt fails to pay two successive instalments, the Agreement shall be considered terminated as of the date of maturity of the second successive unpaid instalment, without specific notice to the Debtor.

Article 6

The Agreement shall be terminated by:

- fulfilment of the agreed upon obligations, i.e. payment of the full amount of the debt
- written agreement between the signatories
- unilateral termination by the Creditor in case referred to in Art. 5, section 2 of the Agreement, without period of notice
- in other cases provided for by law and this Agreement.

Article 7

The Agreement shall come in force as of the date of signing hereof by both the parties to the Agreement.

Article 8

To any issue not regulated by the Agreement the current legislation of the Republic of Serbia shall apply.

Article 9

In case of any dispute hereunder, the competent court shall be the First Basic Court of Belgrade and the applicable law shall be the law of the Republic of Serbia.

Article 10

This Agreement is made in 4 (four) identical counterparts, 3 (three) for the Creditor and 1 (one) for the Debtor.

Debtor:

(name and surname)

For the Creditor
Director

Miodrag Kostić

**Debt Repayment
AGREEMENT**

ENTERED INTO BY AND BETWEEN:

1. Public Utility Company for Public Garages and Parking Lots „PARKING SERVIS“ Belgrade, 7 Kraljice Marije street, represented by Director Andrija Čupković, Professional Master in Management (hereinafter referred to as: the Creditor)
Company ID: 07046383, TIN: 100214228
Current account no.: 165-000700386324-09 Addiko Banc AD
and
2. _____ of _____, address _____
(hereinafter referred to as: the Debtor)
Personal ID no.: _____
Phone: _____
E-mail: _____

The parties to the Agreement have recognized as follows:

- That the Decision on the Public Parking Lots of the City of Belgrade („Official Gazette of the City of Belgrade“, no. 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 and 96/16), for the purpose of enforcement of overdue claims based on issued orders for payment of daily ticket on public parking lots, prescribes the option to retain a parked vehicle by removal of the vehicle from the public parking lot to a place designated for such a purpose or installation of clamp device preventing it from being moved (vehicle immobilisation);
- Picking up the vehicle removed from the public parking lot/clamp removal from the vehicle is carried out after the driver/owner of the vehicle has settled outstanding debt, on the basis of a proof (receipt) of the payment effected;
- That the Debtor has been informed by the Creditor, as the entity responsible for data gathering and processing, about personal data processing in accordance with provisions of the Law on Personal Data Protection, for the purpose of record keeping of the persons who used the parking services on the public parking lots, that he/she gave personal data without force and misguidance, and that the same may be processed within the meaning of Article 3 of the aforesaid Law and used for the purpose for which they were given;
- That the entire correspondence with the Debtor will be delivered to the address of the Debtor set out in this Agreement, whereby it shall be deemed that the delivery has been duly made;
- That the parties to the Agreement have agreed that the Debtor shall settle the debt to the Creditor by virtue of unpaid parking services, in the way and under the conditions as follows:

Article 1

The subject matter of the Agreement is settlement of the debt owed by the Debtor to the Creditor under issued orders for payment of daily parking tickets, that has become due on the date of removal/immobilisation of the vehicle with registration plates _____.

The total debt referred to in section 1 of this Article is _____ dinars.

Article 2

The Debtor shall pay 30% of the total debt, referred to in Art. 1 of the Agreement, amounting to _____ dinars, on the date of entering into the Agreement, and shall pay the remaining 70% of the debt, amounting to _____ dinars, by instalments.

The Debtor shall settle the remaining debt of _____ dinars by repayment in _____ equal monthly instalments, _____ dinars each.

The first and each next instalment of the debt shall become due as of the same date of month when 30% of the debt was paid.

Article 3

The Debtor may effect payment of the debt under this Agreement at cash desks of the Creditor, by means of order for transfer/payment into the current account of the Creditor, no. 165-000700386324-09 Addiko Banc AD, reference no. _____.

Upon payment of 30% of the total debt, as mentioned in Art.1 of the Agreement and issuance of the Receipt, the conditions are met for picking up the vehicle removed from the general parking lot/clamp removal from the vehicle.

Article 4

The Debtor confirms that by signing this Agreement he/she acknowledges the full amount of the debt referred to in Art. 1 of the Agreement, that upon the debt acknowledgment will be terminated the time limit allowed for claim which will run again as of the date of coming into force of this Agreement, and that in case of failure to proceed according to this Agreement, he/she will not further file any objection due to the expiry of the time limit allowed for claim.

Article 5

If the Debtor on the date of entering into the Agreement has failed to pay 30% of the total debt referred to in Art.1 of the Agreement, the Agreement shall not take effect between the signatories, i.e. it shall be deemed that the same has not been stipulated, and the Creditor shall not be liable to provide to the Debtor picking up/clamp removal from the vehicle.

If the Debtor during the period of repayment of the remaining 70% of the debt fails to pay two successive instalments, the Agreement shall be considered terminated as of the date of maturity of the second successive unpaid instalment, without specific notice to the Debtor.

Article 6

The Agreement shall be terminated by:

- fulfilment of the agreed upon obligations, i.e. payment of the full amount of the debt
- written agreement between the signatories
- unilateral termination by the Creditor in case referred to in Art. 5, section 2 of the Agreement, without period of notice
- in other cases provided for by law and this Agreement.

Article 7

The Agreement shall come in force as of the date of signing hereof by both the parties to the Agreement.

Article 8

To any issue not regulated by the Agreement the current legislation of the Republic of Serbia shall apply.

Article 9

In case of any dispute hereunder, the competent court shall be the First Basic Court of Belgrade and the applicable law shall be the law of the Republic of Serbia.

Article 10

This Agreement is made in 4 (four) identical counterparts, 3 (three) for the Creditor and 1 (one) for the Debtor.

Debtor:

(name and surname)

For the Creditor
Director

Miodrag Kostić

ЗАХТЕВ ЗА РЕГУЛИСАЊЕ ДУГА ради преузимања уклоњеног возила или деблокаде возила једнократном исплатом свих доспелих потраживања					
На основу одредбе члана 18г Одлуке о јавним паркиралиштима („Сл.лист града Београда" бр. 12/10-пречишћени текст, 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 И 96/16), подносим захтев за регулисање дуга ради преузимања возила уклоњеног са јавног паркиралишта или деблокаде возила.					
Место:		Датум:			
ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ЗАХТЕВА					
Презиме, очево име, име		ЈМБГ			
Место пребивалишта/ боравишта		Адреса пребивалишта/ боравишта			
		Адреса за пријем			
Контакт телефон фиксни/ мобилни		е-маил		Рег. ознака возила	
Уз захтев прилажем (дајем на увид) следећа документа:		Заокружити или уписати: 1. саобраћајну дозволу 2. возачку дозволу 3. овлашћење за управљање возилом 4. лична карта 5. пасош 6. друго: _____			
Регулисање дуга (изјава дужника)		У својству дужника, уз поднети захтев дајем следећу изјаву: Увидом у веродостојну исправу издату од стране ЈКП „Паркинг сервис" Београд, упознат сам да укупан дуг по издатим налозима за плаћање дневних карата за возило регистарских ознака _____ а који је доспео на дан _____ износи _____ динара. Упознат сам да плаћање дуга могу извршити на благајнама Повереоца, путем налога за пренос/уплату, на текући рачун Повереоца, бр. 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD, са позивом на бр. _____, након чега ћу бити раздужен на износ укупног дуга. Упознат сам да ће након достављања доказа о извршеном плаћању, предузеће омогућити преузимање уклоњеног возила односно извршити деблокаду возила. Потписивањем овог захтева и изјаве, неопозиво признајем целокупан износ дуга и пристајем да исти једнократно платим.			
Заштита података		Овим потврђујем да сам од стране ЈКП „Паркинг сервис" Београд, као одговорног лица за прикупљање и обраду података, обавештен о обради личних података у складу са одредбама Закона о заштити података о личности, ради евидентирања лица која су користила услуге паркирања на општим паркиралиштима, да је личне податке дао без присиле и заблуде, те да се исти могу обрађивати у смислу Члана 3. наведеног Закона и користити у сврхе за које су дата.			

Потпис подносиоца захтева

бр. Л.К./пасоша

APPLICATION FOR DEBT SETTLEMENT for the purpose of picking up the removed vehicle or clamp removal from the vehicle by lump sum payment of all overdue claims					
On the basis of the provision of Article 18g of the Decision on Public Parking Lots („Off. Gazette of the City of Belgrade“ no. 12/10-revised text, 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 and 96/16), I hereby apply for settlement of the debt, for the purpose of picking up the vehicle removed from the public parking lot or clamp removal from the vehicle.					
Place:		Date:			
APPLICANT INFORMATION					
Surname, father's name, name		Pers. ID no.			
Place of permanent/ temporary residence		Address of permanent/ temporary residence			
		Mailing address			
Contact phone fixed line/ mobile		e-mail		Vehicle reg. plates	
Along with the application, I submit (present for a review) the following documents:		Circle or insert: <ol style="list-style-type: none"> 1. vehicle registration certificate 2. driving license 3. authorization to drive the vehicle 4. identity card 5. passport 6. other: _____ 			
		As the Debtor, along with the application filed, I hereby give the following statement: Upon review of the authentic document issued by the PUC „Parking servis“ Belgrade, I am aware that the total debt under issued orders for daily ticket payment for the vehicle with registration plates _____, which has become due as of _____ is _____ dinars. I am aware that I may effect the debt payment at cash desks of the Creditor, by means of order for transfer/payment into the current account of the Creditor, no. 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD, Belgrade, reference no. _____, after which my debt will be paid off. I am aware that, upon submission of proof of the payment effected, the Company will provide picking up the removed vehicle or carry out clamp removal from the vehicle. By signing this application and statement, I acknowledge irrevocably the total debt amount and agree to settle it as lump sum payment.			
Data protection		I hereby confirm that I am informed by the PUC „Parking servis“ Belgrade, as the entity responsible for data gathering and processing, about personal data processing in accordance with provisions of the Law on Personal Data Protection, for the purpose of record keeping of persons who used the parking services on the public parking lots, that I gave my personal data without force and misguidance, and that the same may be processed within the meaning of Article 3 of the aforesaid Law for the purposes for which they were given.			

Applicant's signature

ID card/passport no.

ZAHTEV ZA REGULISANJE DUGA radi preuzimanja uklonjenog vozila ili deblokade vozila jednokratnom isplatom svih dospelih potraživanja					
Na osnovu odredbe člana 18g Odluke o javnim parkiralištima („Sl.list grada Beograda“ br. 12/10-prečišćeni tekst, 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 I 96/16), podnosim zahtev za regulisanje duga radi preuzimanja vozila uklonjenog sa javnog parkirališta ili deblokade vozila.					
Mesto:		Datum:			
PODACI O PODNOSIOCU ZAHTEVA					
Prezime, očevo ime, ime			JMBG		
Mesto prebivališta/ boravišta	Adresa prebivališta/ boravišta				
	Adresa za prijem				
Kontakt telefon fiksni/ mobilni	e-mail		Reg. oznaka vozila		
Uz zahtev prilažem (dajem na uvid) sledeća dokumenta:	Zaokružiti ili upisati: 1. saobraćajnu dozvolu 2. vozačku dozvolu 3. ovlašćenje za upravljanje vozilom 4. lična karta 5. pasoš 6. drugo: _____				
Regulisanje duga (izjava dužnika)	<u>U svojstvu dužnika, uz podneti zahtev dajem sledeću izjavu:</u> Uvidom u verodostojnu ispravu izdatu od strane JKP „Parking servis“ Beograd, upoznat sam da ukupan dug po izdatim nalogima za plaćanje dnevnih karata za vozilo registarskih oznaka _____, a koji je dospelo na dan _____ iznosi _____ dinara. Upoznat sam da plaćanje duga mogu izvršiti na blagajnama Poverioca, putem naloga za prenos/uplatu, na tekući račun Poverioca, br. 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD, sa pozivom na br. _____, nakon čega ću biti razdužen na iznos ukupnog duga. Upoznat sam da će nakon dostavljanja dokaza o izvršenom plaćanju, preduzeće omogućiti preuzimanje uklonjenog vozila odnosno izvršiti deblokadu vozila. Potpisivanjem ovog zahteva i izjave, neopozivo priznajem celokupan iznos duga i pristajem da isti jednokratno platim.				
Zaštita podataka	Ovim potvrđujem da sam od strane JKP „Parking servis“ Beograd, kao odgovornog lica za prikupljanje i obradu podataka, obavešten o obradi ličnih podataka u skladu sa odredbama Zakona o zaštiti podataka o ličnosti, radi evidentiranja lica koja su koristila usluge parkiranja na opštim parkiralištima, da je lične podatke dao bez prisile i zablude, te da se isti mogu obrađivati u smislu Člana 3. navedenog Zakona i koristiti u svrhe za koje su data.				

Potpis podnosioca zahteva

br. L.K./pasoša

ЗАХТЕВ ЗА РЕГУЛИСАЊЕ ДУГА ради преузимања уклоњеног возила или деблокаде возила отплатом свих доспелих потраживања на рате					
На основу одредбе члана 18г Одлуке о јавним паркиралиштима („Сл.лист града Београда“ бр. 12/10-пречишћени текст, 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 И 96/16), подносим захтев за регулисање дуга ради преузимања возила уклоњеног са јавног паркиралишта или деблокаде возила.					
Место:		Датум:			
ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ЗАХТЕВА					
Презиме, очево име, име		ЈМБГ			
Место пребивалишта/ боравишта	Адреса пребивалишта/ боравишта				
	Адреса за пријем				
Контакт телефон фиксни/ мобилни		е-маил		Рег. ознака возила	
Уз захтев прилажем (дајем на увид) следећа документа:	Заскржити или уписати: 1. саобраћајну дозволу 2. возачку дозволу 3. овлашћење за управљање возилом 4. пасош 5. друго: _____				
Регулисање дуга (изјава дужника)	<p><u>У својству дужника, уз поднети захтев дајем следећу изјаву:</u> Увидом у веродостојну исправу издату од стране ЈКП „Паркинг сервис“ Београд (Поверилац), упознат сам да укупан дуг по издатим налозима за плаћање дневних карата за возило регистарских ознака _____, а који је доспео на дан _____ износи _____ динара.</p> <p>Упознат сам да плаћање дуга могу извршити на благајнама Повериоца, путем налога за пренос/уплату, на текући рачун Повериоца, бр. 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD, са позивом на бр. _____.</p> <p>Потписивањем овог захтева и изјаве, неопозиво признајем целокупан износ дуга и пристајем да исти платим на рате на основу посебно закљученог Споразума са Повериоцем, након чега ћу исплатом последње рате, бити раздужен на износ укупног дуга.</p> <p>Упознат сам да ће након достављања доказа о извршеном плаћању 30% од укупног износа дуга, као прве рате, предузеће омогућити преузимање уклоњеног возила односно извршити деблокаду возила.</p>				
Заштита података	Овим потврђујем да сам од стране ЈКП „Паркинг сервис“ Београд, као одговорног лица за прикупљање и обраду података, обавештен о обради личних података у складу са одредбама Закона о заштити података о личности, ради евидентирања лица која су користила услуге паркирања на општим паркиралиштима, да је личне податке дао без присиле и заблуде, те да се исти могу обрађивати у смислу Члана 3. наведеног Закона и користити у сврхе за које су дата.				

Потпис подносиоца захтева

бр. Л.К./пасоша

ZAHTEV ZA REGULISANJE DUGA radi preuzimanja uklonjenog vozila ili deblokade vozila otplatom svih dospelih potraživanja na rate					
Na osnovu odredbe člana 18g Odluke o javnim parkiralištima („Sl.list grada Beograda“ br. 12/10-prečišćeni tekst, 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 i 96/16), podnosim zahtev za regulisanje duga radi preuzimanja vozila uklonjenog sa javnog parkirališta ili deblokade vozila.					
Mesto:		Datum:			
PODACI O PODNOSIOCU ZAHTEVA					
Prezime, očevo ime, ime		JMBG			
Mesto prebivališta/ boravišta	Adresa prebivališta/ boravišta				
	Adresa za prijem				
Kontakt telefon fiksni/ mobilni	e-mail		Reg. oznaka vozila		
Uz zahtev prilažem (dajem na uvid) sledeća dokumenta: Zaokružiti ili upisati: 1. saobraćajnu dozvolu 2. vozačku dozvolu 3. ovlašćenje za upravljanje vozilom 4. pasoš 5. drugo: _____					
Regulisanje duga (izjava dužnika)		U svojstvu dužnika, uz podneti zahtev dajem sledeću izjavu: Uvidom u verodostojnu ispravu izdatu od strane JKP „Parking servis“ Beograd (Poverilac), upoznat sam da ukupan dug po izdatim nalogima za plaćanje dnevnih karata za vozilo registarskih oznaka _____, a koji je dospelo na dan _____ iznosi _____ dinara. Upoznat sam da plaćanje duga mogu izvršiti na blagajnama Poverioca, putem naloga za prenos/uplatu, na tekući račun Poverioca, br. 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD, sa pozivom na br. _____ Potpisivanjem ovog zahteva i izjave, neopozivo priznajem celokupan iznos duga i pristajem da isti platim na rate na osnovu posebno zaključenog Sporazuma sa Poveriocem, nakon čega ću isplatom poslednje rate, biti razdužen na iznos ukupnog duga. Upoznat sam da će nakon dostavljanja dokaza o izvršenom plaćanju 30% od ukupnog iznosa duga, kao prve rate, preduzeće omogućiti preuzimanje uklonjenog vozila odnosno izvršiti deblokadu vozila.			
Zaštita podataka		Ovim potvrđujem da sam od strane JKP „Parking servis“ Beograd, kao odgovornog lica za prikupljanje i obradu podataka, obavešten o obradi ličnih podataka u skladu sa odredbama Zakona o zaštiti podataka o ličnosti, radi evidentiranja lica koja su koristila usluge parkiranja na opštim parkiralištima, da je lične podatke dao bez prisile i zablude, te da se isti mogu obrađivati u smislu Člana 3. navedenog Zakona i koristiti u svrhe za koje su data.			

Potpis podnosioca zahteva

br. L.K./pasoša

APPLICATION FOR DEBT SETTLEMENT for the purpose of picking up the removed vehicle or clamp removal from the vehicle by repayment of all overdue claims in instalments				
On the basis of the provision of Article 18g of the Decision on Public Parking Lots („Off. Gazette of the City of Belgrade" no. 12/10-revised text, 37/11, 42/11, 11/14, 30/14, 34/14, 89/14 and 96/16), I hereby apply for settlement of the debt, for the purpose of picking up the vehicle removed from the public parking lot or clamp removal from the vehicle.				
Place:		Date:		
APPLICANT INFORMATION				
Surname, father's name, name		Pers. ID no.		
Place of permanent/temporary residence	Address of permanent/ temporary residence			
	Mailing address			
Contact phone number fixed line/ mobile		E-mail		Vehicle reg. plates
Along with the application, I submit (present for a review) the following documents:	Circle or insert: 1. vehicle registration certificate 2. driving license 3. authorization to drive the vehicle 4. passport 5. other: _____			
Debt settlement (Debtor's statement)	<p>As the Debtor, along with the application filed, I hereby give the following statement: Upon review of the authentic document issued by the PUC „Parking servis" Belgrade (the Creditor), I am aware that the total debt under issued orders for daily ticket payment for the vehicle with registration plates _____, which has become due as of _____ is _____ dinars.</p> <p>I am aware that I may effect the debt payment at cash desks of the Creditor, by means of order for transfer/payment into the current account of the Creditor, no. 165-0007007386324-09 Addiko Bank AD, Belgrade, reference no. _____.</p> <p>By signing this application and statement, I acknowledge irrevocably the entire amount of the debt and agree to pay the same by instalments on the basis of separately stipulated Agreement with the Creditor, after which, by payment of the last instalment, my debt will be paid off.</p> <p>I am aware that, upon submission of proof of payment of 30% of the total debt amount, as the first instalment, the Company will provide picking up the removed vehicle or carry out clamp removal from the vehicle.</p>			
Data protection	I hereby confirm that I am informed by the PUC „Parking servis" Belgrade, as the entity responsible for data gathering and processing, about personal data processing in accordance with provisions of the Law on Personal Data Protection, for the purpose of record keeping of persons who used the parking services on the public parking lots, that I gave my personal data without force and misguidance, and that the same may be processed within the meaning of Article 3 of the aforesaid Law for the purposes for which they were given.			

 Applicant's signature

 ID card/passport no.